

LIGHT FOR HEALTH AND CARE



ZUMTOBEL



**LIGHT FOR
HEALTH AND CARE**

Licht für Körper und Seele
Licht und Farbe haben eine wichtige gesundheitsfördernde Funktion. So können Raumstimmungen, die der wechselnden Farbigkeit der natürlichen Lichtverhältnisse nachempfunden sind, das Wohlbefinden steigern und auf diese Weise den Genesungsprozess unterstützen. Intelligente Lichtmanagementsysteme bieten in Verbindung mit flexiblen Lichtlösungen die Möglichkeit, tageslichtähnliche Beleuchtungen zu simulieren und so den Biorhythmus zu unterstützen.

Light for body and mind
Light and colour provide important health-promoting functions. Room scenes simulating the changing colours of natural lighting conditions, for instance, enhance people's sense of well-being, thereby promoting recovery. Integrated into flexible lighting solutions, intelligent lighting management systems make it possible to provide lighting inspired by daylight, thereby supporting people's biorhythm.

AMF KH HAMBURG / D
AZ ST. JOZEF TURNHOUT / B
BUGNA MORELLI VILLAFRANCA / I
CENTRE HOSPITALIER MOUSCRON / B
CHILDREN AND PEDIATRIC HOSPITAL DAMMAM / SA
CHUV MATERNITE LAUSANNE / CH
CLINICA LUGANESE MONCUCCO / CH
LIST OF REFERENCES
DOLNOSLASKIE CENTRUM WROCLAW / PL
ERASMUS MC ROTTERDAM / NL
FUJAIRAH PRIVATE HOSPITAL / UAE
GENERAL HOSPITAL BILJURASHI / SA
GENERAL HOSPITAL SAKAKA / SA
HAFR AL BATIN HOSPITAL / SA
HAVEN ZIEKENHUIS DEN HAAG / NL
HAVEN ZIEKENHUIS ROTTERDAM / NL
HOME SCHWEIZER BERCHEM / B
HOPITAL DE BILLENS / CH
JELINA GÓRA / PL
KLINICZNO LODZ / PL
KLINIKA JORDANOVAC ZAGREB / HR
KLINIKUM LIPPE DETMOLD / D
KLINIKUM MERSEBURG / D
KLINIKUM MINDEN / D
KLINIKUM OFFENBACH / D
KLINIKUM STADT HANAU / D
KRANKENHAUS AM WROCZLAW / PL
KRANKENHAUS JORDANOVAC ZAGREB / HR
KRANKENHAUS OLDENBURG / D
KRANKENHAUS ROTTHALMÜNSTER / D
KRANKENHAUS WALDSHUT / D
KRANKENHAUS DER BARMHERZIGEN BRÜDER GRAZ / A
LATINA ICOT BORGIO ISONZO / I
LKH GMUNDEN / A
LKH INNSBRUCK / A
LKH ST. PÖLTEN / A
MEDICITY GURGAON / IND
MEDICOVER WARSZAWA / PL
MTK BAD SODEN / D
OBADULLAH HOSPITAL, R.A.K. / UAE
OSPEDALE DI MANGIAGALLI / I
OSPEDALE TRENTO / I
PARACELsus KLINIK OSNABRÜCK / D
ROTKREUZKRANKENHAUS MÜNCHEN / D
SANA KLINIK OLDENBURG / D
SCHIEDAM ZIEKENHUIS / NL
SHARDJIA HOSPITAL, RIYADH / SA
SPITAL CHUR AG / CH
ST JAKOB AMSTERDAM / NL
ST. MARIEN KH LUDWIGSHAFEN / D
STADT. KH ARNSBERG / D
STIFTUNG ACHERHOF SCHWYZ / CH
TUZLA UCC / NL
TWEDE ZIEKENHUIS HENGELo / NL
UMC UTRECHT / NL
UNI KLINIKUM ESSEN / D
UNI KLINIKUM GÖTTINGEN / D
UNI KLINIKUM JENA / D
UNI KLINIKUM MAINZ / D
UNIVERSITÄTSKLINIKUM HAMBURG-EPPENDORF (UKE) / D
YANBOO HOSPITAL / SA





CENTRE NEUROLOGIQUE, FRAITURE-EN-CONDROZ / B

Architect: Concept by Prof. Génicot, Fraiture-en-Condroz / B



ZAHNARZT DR. MARTIN LADENTROG, GRAZ / A

Architect: H. Fritz, technical office for interior design, Graz / A



UNIVERSITÄTSKLINIKUM HAMBURG-EPPENDORF / D

Architect: Nickl & Partner Architekten, Munich / D
Lightingdesigner: Ebert und Partner, Nuremberg / D



GPR KLINIKUM, RÜSSELSHEIM / D



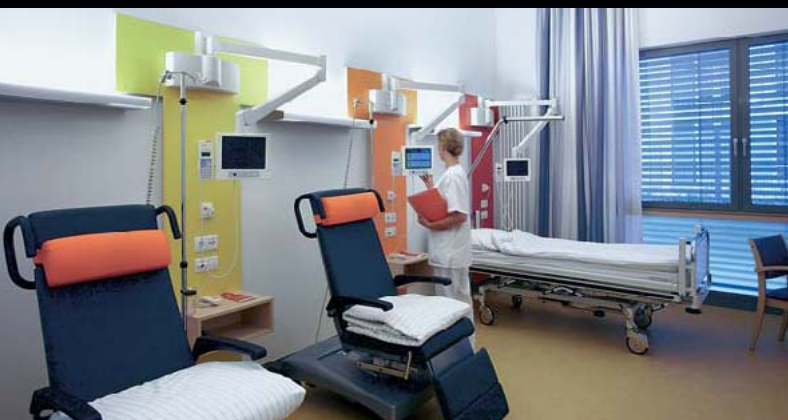
MEDICITY GURGAON, NEW DELHI / IND

Architect: ARCOP, Montreal / CDN
Lightingdesigner: ARCOP, Montreal / CDN



MEDIZINISCHES ZENTRUM ANICHSTRASSE, INNSBRUCK / A

Architect: Habeler, Katzberger und Loudon, Viden / A
Lightingdesigner: Projektanti Hochschwarzer & Partner, Innsbruck / A



MARIENKRANKENHAUS, HAMBURG / D

Architect: Henke + Partner Architekten, Hamburg / D



FRAUENKLINIK LUZERN / CH

Architect: Marques AG, Luzern / CH
Lightingdesigner: Charles Keller Design AG, St. Gallen / CH



ZENTRALSPITAL – PFLEGEZENTRUM BAAR / CH

Architect: Burckhardt + Partner AG, Zurich / CH



DIALYSIS CENTRE, HERNE / D

Architect: Ludes Architekten und Ingenieure, Recklinghausen / D



OLVG AMSTERDAM / NL

Architect: EGM Architecten, Dordrecht / NL



HELIOS PFLEGEHEIM, GOLDACH / CH

Architect: F. Bereuter AG, Rorschach / CH
Lightingdesigner: Lutz Elektroplanung, Rorschach / CH



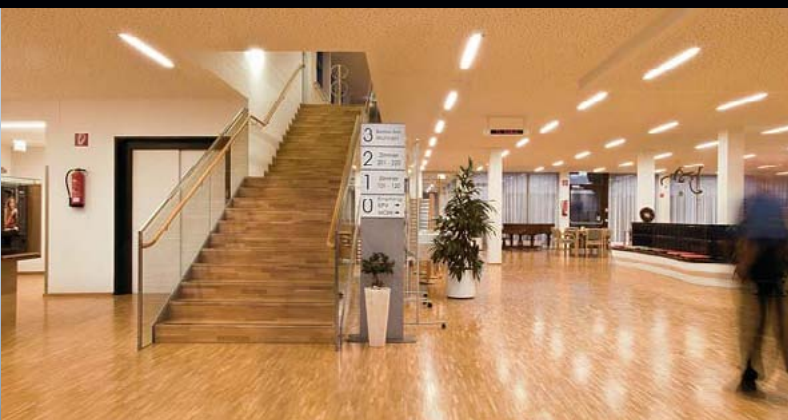
SENIORENHEIM, DORNBIRN / A

Architect: Arge Johannes Kaufmann Architektur – Riepl Riepl, Dornbirn / A



ALTEN- UND PFLEGEHEIM ST. KATHARINA, VIENNA / A

Architect: Peretti + Peretti, Vienna / A



SENIORENHAUS LAURENTIUS, BLUDENZ / A



SPITAL SONTHOFEN / D

Architect: DEGLE.DEGLE Architects, Königsbrunn / D
Lightingdesigner: Ingenieurbüro Gutmann, Kempten / D

NETWORKS

Netzwerke

Michael G. Herwarth

Herwarth Architekten GmbH | www.herwartharchitekten.de | Stuttgart

„Innovative Lichtplanung nützt ein Maximum an Tageslicht. Künstliches Licht ergänzt dabei die natürliche Ressource als eines der zentralen Gestaltungsmittel in der Architektur. Denn Licht weckt Emotionen und fördert unser Wohlbefinden.“

“Innovative lighting design uses a maximum of daylight. In the process, artificial lighting is added to this natural resource as a key design element in architecture. For light addresses our emotions and enhances our sense of well-being.”



Karl Eugster

Helios Care Retirement | www.pflegeheim-helios.ch | Switzerland

„Licht in der Altersbetreuung hat eine zentrale Bedeutung. Im Alter ist oft die Sehkraft beeinträchtigt und daher eine gute Ausleuchtung der Räume notwendig. Zudem beeinflusst das Licht auch das Wohlbefinden des Menschen sichtlich. Dies bestätigen die Rückmeldungen von Bewohnern, Personal, Angehörigen und Besuchern – das Licht im Wohnbereich wird wie das Tageslicht empfunden, es ist warm und wirkt sich nicht nur in düsteren Tagen positiv auf das Wohlbefinden unserer Bewohner aus.“

“Light plays a major role in the care of the elderly. Old people often suffer from impaired vision, which requires appropriate illumination of rooms. Moreover, light obviously has an influence on people’s sense of well-being. This has become clear from the feedback by residents, staff, relatives and visitors – the interior lighting is perceived as similar to daylight; it creates a warm atmosphere and has a positive influence on the residents’ sense of well-being, not only on cloudy days.”



Herbert Feurstein

Chief engineer | Bregenz Regional Hospital | Austria

„Bei der zukünftigen Konzeption von Beleuchtungsanlagen werden vor allem die Lebenszykluskosten entscheidend sein. Eigenschaften wie Langlebigkeit, Energieeffizienz, einfache Montage- und Wartungsmöglichkeiten machen den Unterschied. Ein hohes Energieeinsparpotential ergibt sich aus der Kombination von energieeffizienten Leuchten und einer optimierten Steuerung. Für mich sind die Kosten, die eine Leuchte nach 25 Jahren erzeugt hat, entscheidend.“

“For the future design of lighting installations, life cycle costs above all will be a decisive criterion. Features like a long service life, energy efficiency, and easy installation and maintenance options will make the difference. High energy saving potential results from a combination of energy-efficient luminaires and optimised control. What is decisive for me are the costs incurred by a luminaire after 25 years of operation.”

Univ.-Prof. Dr. sc. nat. Christoph Schierz

TU Ilmenau | Lighting Engineering Department | www.tu-ilmenau.de | Germany

„Ältere Menschen bekommen weniger Licht ins Auge, das kann ihren Tagesrhythmus durcheinander bringen. Schlafstörungen können die Folge sein. Zu wenig Licht am Tag kann für ältere Menschen gravierende, sogar gesundheitliche Folgen haben.“

“Older people get less light into their eyes, which may disturb their daily rhythm and may result in sleeping disorders. Too little light during the day may have serious consequences for older people and may even affect their health.”





13:00

Die Natur macht es vor: bläuliche Lichtanteile wirken aktivierend und helfen müde Momente zu überbrücken.
Nature is the perfect model: bluish light components have a stimulating effect and help people to overcome fatigue.



9:00

Lichtinseln mit hohen Beleuchtungsstärken locken die Menschen in den Aufenthaltsbereich und laden zur Kommunikation ein.
Islands of light with high illuminance levels attract people into the lounge area, inviting them to communicate with each other.



17:30

Am Abend sorgen warme Farbtemperaturen für eine wohltuende Atmosphäre.
In the evening, warm colour temperatures create a soothing atmosphere.

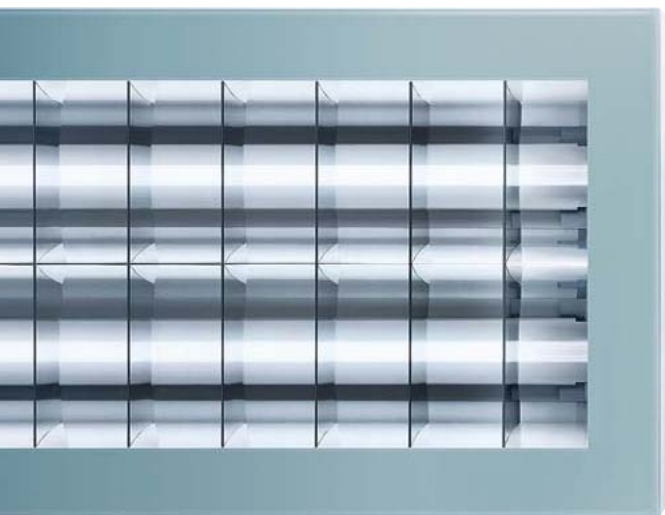
Licht für Gesundheit und Pflege bietet eine auf den Menschen zugeschnittene Beleuchtung, die sich dem natürlichen Licht anpasst. Wohlfühlen, Aktivität und Sicherheit stehen im Vordergrund. Gleichzeitig schont die Lichtsteuerung Ressourcen. Intelligente Lichtlösungen von Zumtobel sind in dieser Balance aus Lichtqualität und Energieeffizienz – in Humanergy Balance.

HUMANERGY BALANCE

Light for health and care provides lighting customised to meet people's needs and inspired by daylight. It focuses on people's sense of well-being, activity and safety. At the same time, the lighting control system saves resources. Intelligent lighting solutions by Zumtobel strike a perfect balance between lighting quality and energy efficiency – Humanergy Balance.

PRODUCTS

Produkte



 design award

CLEAN | Clean-room luminaire

LUXMATE PROFESSIONAL | Lighting management system

Die CLEAN Leuchtenfamilie erfüllt die höchsten Anforderungen einer Reinraumleuchte. Die durchgehend glatte Abdeckung aus Sicherheitsglas kombiniert Sicherheit mit Funktionalität und macht die Reinigung der Leuchte ganz einfach. Gerade im Krankenhaus, im Rehabilitationszentrum oder in der Arztpraxis sind hygienische und ausgezeichnete Lichtverhältnisse ein Muss, um diffizile Sehaufgaben zu erfüllen.

The CLEAN range of luminaires meets the highest requirements made on clean-room luminaires. Its continuously smooth diffuser made of safety glass combines safety and functionality, making cleaning of the luminaire really easy. In hospitals, rehabilitation centres or doctors' surgeries in particular, hygienic and excellent lighting conditions are a must in order to perform difficult visual tasks.



CONBOARD NP |

Design by Nickl & Partner Architects |

Single-bed luminaire

ZBOX |

Lighting management system



CONBOARD NP verbindet Technologie mit Design, verknüpft Sicherheit mit Ästhetik. Gestalterisch wie technisch räumt die Versorgungseinheit große Freiräume ein. Die CONBOARD NP Beleuchtungsmodule sind für den Einsatz in medizinisch genutzten Räumen bestens ausgestattet. Mit der ZBOX als Lichtmanagement System für alle Leuchten im Zimmer kann der Patient sowie der Arzt komfortabel ein abgestimmtes, sanftes Licht einstellen.

CONBOARD NP combines technology and design as well as safety and good looks. The supply unit provides plenty of freedom, in technical as well as creative design terms. The CONBOARD NP lighting modules have been perfectly fitted for use in medical areas. With the ZBOX lighting management system, both patients and doctors can adjust all luminaires in the room to provide harmonious, gentle lighting.

MILDES LICHT IV | Design by STUDIO & Partners |

Lighting chamber luminaire

DIMLITE | Lighting management system



MILDES LICHT IV wird dem Vorbild des Tageslichts immer ähnlicher: lebendig, reflexfrei und energieeffizient. Durch das homogene Deckenbild sowie die ausgewogenen Lichtverteilungen wirken die Räume hell und einladend. So findet MILDES LICHT auch gerade im Pflegebereich den optimalen Einsatz. Unterschiedliche Lichtfarbe und -intensitäten bedient durch die einfache DIMLITE Lichtsteuerung passen das Kunstlicht optimal dem Tagesverlauf an.

MELLOW LIGHT IV is becoming ever more similar to its model, i.e. daylight: lively, reflection-free and energy-efficient. Owing to a uniform appearance on the ceiling and balanced light distribution characteristics, the rooms appear bright and inviting. This makes MELLOW LIGHT also ideal for use in healthcare areas in particular. Controlled by the simple DIMLITE lighting control system, a variety of different light colours and lighting intensity levels perfectly adjust the artificial lighting to natural daylight changes.



DESIGN PLUS

CIELOS | BILLINGSJACKSON DESIGN |

Modular wall and ceiling-mounted lighting system

LUXMATE EMOTION | Design by Matteo Thun |

Lighting management system



Das extra flache CIELOS-System mit seinen individuell kombinierbaren quadratischen Lichtmodulen macht die Planung, Installation und Wartung von Lichtdecken himmlisch einfach und somit auch für kleinere, repräsentative Räumlichkeiten interessant. CIELOS besticht durch Design, eine hochwertige Glasabdeckung und ein ästhetisches Licht- und Farbenspiel, dynamisch gesteuert über LUXMATE EMOTION – für ein harmonisches Ambiente mit hohem Wohlfühlfaktor.

With its square lighting modules that can be combined as required, the extra low-profile CIELOS system makes the design, installation and maintenance of luminous ceilings heavenly easy, and is therefore also an interesting option for smaller, prestigious premises. CIELOS cannot fail to impress with its design, high-quality glass diffuser and visually attractive interplay of light and colours, dynamically controlled via LUXMATE EMOTION – to provide a pleasant atmosphere with a distinct feel-good factor.



 ZUMTOBEL

LICHT FÜR GESUNDHEIT UND PFLEGE

Art.-Nr. 04.900.411-D/UK 06/09 © Zumtobel Lighting GmbH

www.zumtobel.com/healthcare